

Government  
Publications



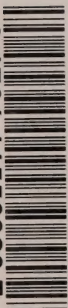
Parks  
Canada

Parcs  
Canada

# Heritage Log

## Carnet du patrimoine Ontario

CAI  
RP 210  
-7005



3 1761 11556320 7





# Your Invitation

You are invited to the 100th birthday party for Canada's national parks. One hundred years ago, in 1885, our forefathers set aside some land at Banff, Alberta, for what later became our first national park.

Today you may enjoy Canada's natural beauty and re-live its exciting history at more than thirty national parks, more than seventy historic parks and sites, and nine heritage canals. And Canada's list of special places is not complete. With your help, the numbers of parks and sites will continue to grow, for the benefit and enjoyment of your children, and their children.

Parks Canada, the part of Environment Canada that manages these special places, invites you to visit your heritage. Take this log along with you and ask for the official stamp of each park, site, and canal. With this personal souvenir, you may treasure your memories of each visit long after these celebrations are over. Let's celebrate 100 Years of Heritage Conservation together.

# Votre invitation

Vous êtes invités aux célébrations du 100<sup>e</sup> anniversaire des parcs nationaux du Canada. En 1885, nos aïeux réservaient une parcelle des Rocheuses albertaines au bon plaisir des Canadiens. Cet endroit est bientôt devenu Banff, notre premier parc national.

Aujourd'hui, 31 parcs nationaux, plus de 70 parcs et lieux historiques et neuf canaux du patrimoine vous invitent à apprécier les splendeurs de la nature canadienne et à revivre l'histoire de notre pays. Si les Canadiens en manifestent le désir, d'autres parcs et lieux viendront s'ajouter à l'héritage naturel et culturel que nous préservons au profit des générations qui viennent.

Le ministre de l'Environnement et Parcs Canada vous invite à visiter les lieux de notre patrimoine. Emportez ce carnet avec vous et faites-le estampiller sur place. Ainsi vous pourrez conserver un souvenir personnel de 1985. Nos 100 ans de conservation du patrimoine, ça se fête!

# Pukaskwa

## National Park

*25 km east of Marathon,  
between Thunder Bay and  
Sault Ste. Marie*

Le parc national de

# Pukaskwa

*sur la rive nord du lac  
Supérieur, à 25 km à l'est de  
Marathon, à mi-chemin entre  
Thunder Bay et Sault-Ste-Marie*





Pukaskwa is a wilderness park preserving the northern coastline of Lake Superior and the forest and rock of the Canadian Shield. Discover the "wild shore of an inland sea" by hiking, canoeing, boating, and camping.

#### Things to do:

- ☐ Walk the short trails at Hattie Cove.
- ☐ Walk the 55-km Coastal Hiking Trail along Lake Superior, the largest fresh-water lake in the world.
- ☐ Stop in and chat with an attendant at the Visitor Centre.
- ☐ Attend an interpretive program.
- ☐ Complete a Pukaskwa information binder.



Situé en pleine nature sauvage, le parc national de Pukaskwa protège la rive nord du lac Supérieur ainsi que les forêts et les rochers du Bouclier canadien. Profitez des sentiers d'excursion, des cours d'eau et des terrains de camping pour vous lancer à la découverte de la «côte sauvage d'une mer intérieure».

#### Quoi faire :

- ☐ Se promener dans les sentiers à l'anse Hattie.
- ☐ Franchir les 55 km du sentier qui longe la côte du lac Supérieur, le plus grand lac d'eau douce au monde.
- ☐ S'arrêter au centre d'accueil et converser avec le personnel.
- ☐ Assister à une activité d'interprétation.
- ☐ Remplir un cahier d'information de Pukaskwa.

## Sault Ste. Marie Canal and Whitefish Island

*Sault Ste. Marie*

Canada built the Sault Ste. Marie Canal between 1887 and 1895 to bypass dangerous rapids in the St. Mary's River at Sault Ste. Marie, making a safe Canadian link between Lake Superior and Lake Huron. The excellent fishing at these rapids first attracted the Ojibway Indians more than two thousand years ago, and today Whitefish Island, where they lived, is a historic site.

Le canal

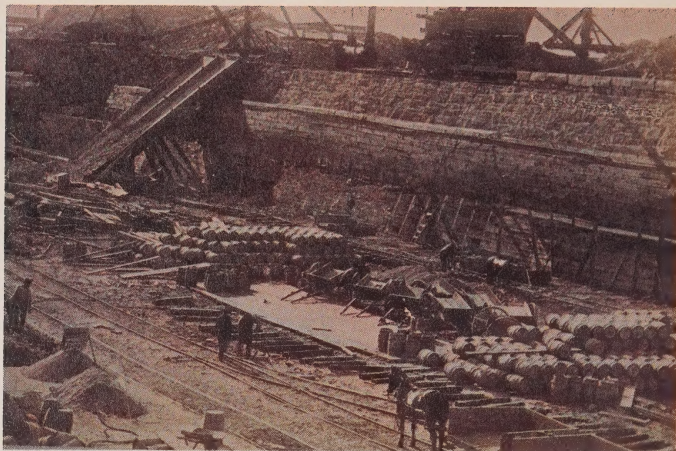
## Sault-Sainte-Marie

et l'île

## Whitefish

*Sault-Sainte-Marie*

Le Canada construisit le canal Sault-Ste-Marie entre 1887 et 1895 pour éviter les dangereux rapides de la rivière Sainte-Marie à Sault-Sainte-Marie, établissant ainsi un lien sécuritaire entre le lac Supérieur et le lac Huron. La pêche, excellente dans ces rapides, avait attiré les Indiens Ojibways il y a plus de 2000 ans et l'île Whitefish où ils se sont établis est devenue aujourd'hui un lieu historique.



### Things to do:

- ☐ Watch the antique lock gate and valve machinery. This canal was one of the first in the world to use electricity to run the machinery.
- ☐ Visit the emergency swing dam.
- ☐ Tour the Atticameg walking trail.

### Quoi faire :

- ☐ Observer l'ancienne machinerie de l'écluse : l'une des premières au monde actionnées à l'électricité.
- ☐ Voir le barrage mobile d'urgence.
- ☐ Parcourir la promenade Atticameq.



# Fort St. Joseph

## National Historic Park

*St. Joseph Island, 90 km south-east of Sault Ste. Marie*

Fort St. Joseph was once the most westerly frontier outpost in British North America. It served not only as the most distant outpost in Canada but also as the western headquarters of the Indian Department and a major fur-trade supply depot between 1796 and 1812.

# Le fort Saint-Joseph,

## parc historique national

*90 km au sud-est de Sault-Sainte-Marie*

Le fort Saint-Joseph était à un moment le poste avancé le plus à l'ouest de l'Amérique du Nord britannique. Il était aussi le siège de l'administration britannique des affaires indiennes pour l'Ouest et un important dépôt de ravitaillement pour la traite des fourrures de 1796 à 1812.



### Things to do:

- ☐ Visit the modern Visitor Reception Centre and watch an indoor theatre show.
- ☐ Enjoy a tour of the grounds and explore the ruins of the fort.
- ☐ Learn about the voyageurs and the part they played in the lucrative fur trade.
- ☐ Learn about the British and their Indian allies capturing the American Fort Michilimackinac during the War of 1812.

### Quoi faire :

- ☐ Visiter les lieux et explorer les ruines du fort.
- ☐ S'informer sur les voyageurs et le rôle qu'ils ont joué dans le commerce lucratif des fourrures.
- ☐ En apprendre plus sur la capture du fort Michilimackinac par les Anglais et leurs alliés indiens pendant la guerre de 1812.
- ☐ Visiter le centre d'accueil et assister à une pièce de théâtre.



# Georgian Bay Islands

National Park

# Le parc national des îles de la baie Georgienne



Georgian Bay Islands is a collection of 77 islands in Georgian Bay near Honey Harbour in the south and Tobermory in the North. You'll find good hiking and fishing, sheltered sandy beaches, mysterious rock pillars, and cool, interesting caves. In the bay, you can boat, fish, swim, scubadive, or snorkel.

Le parc national des îles de la baie Georgienne est constitué de 77 îles dans la baie Georgienne près de Honey Harbour au sud et de Tobermory au nord. Vous y trouverez de bonnes conditions d'excursion et de pêche, des plages sablonneuses abritées, des rochers mystérieux et des grottes intéressantes. Dans la baie, vous pour-



rez vous promener en bateau, pêcher, nager ou faire de la plongée sous-marine.

**Quoi faire :**

- ☐ Voir les formations rocheuses sur l'île Flowerpot.
- ☐ Suivre un sentier muni de panneaux explicatifs.
- ☐ Assister au spectacle en plein air sur les traits enchanteurs des îles de la baie Georgienne.
- ☐ Voir l'aquarium et les expositions au centre d'accueil.



**Things to do:**

- ☐ Visit the "flowerpots" on Flowerpot Island.
- ☐ Guide yourself along a nature trail.
- ☐ Watch an outdoor theatre show about the fascinating features of Georgian Bay Islands.
- ☐ See an aquarium and exhibits in the Visitor Centre.

Official stamp  
Estampille officielle

# Fort Malden

## National Historic Park

*Amherstburg, 32 km south of Windsor*

In 1796, the British built Fort Amherstburg, or Fort Malden, near the mouth of the Detroit River to replace their fort at Detroit, which had been ceded to the Americans. The new fort

# Le fort Malden,

## parc historique national

*32 km au sud de Windsor*

En 1796, les Britanniques construisirent le fort Amherstburg ou fort Malden près de l'embouchure de la rivière Détroit pour remplacer leur fort de Détroit cédé aux Américains. Il servit de base militaire, de centre du



served as an army base, an important post of the Indian Department, and the navy yard for the Upper Great Lakes.

### Things to do:

- ☐ Visit the original barracks built in 1819 and try on a reproduction military uniform.
- ☐ Visit the fort where the famous Shawnee Indian Chief Tecumseh met with General Brock.
- ☐ Watch guides dressed as soldiers of the 1800s demonstrate the Flintlock Musket.
- ☐ View a slide show explaining the story of Fort Malden.

*British Indian Department et de chantier naval pour les bateaux de la région supérieure des Grands Lacs.*

### Quoi faire :

- ☐ Visiter les casernes de 1819 et essayer un uniforme militaire.
- ☐ Voir le fort où Tecumseh, célèbre chef indien Shawnee, rencontra le général Brock.
- ☐ Admire les guides en tenue des soldats de l'époque faire la démonstration du fusil à pierre.
- ☐ Assister au diaporama qui raconte l'histoire du fort.



# Point Pelee

## National Park

56 km southeast of Windsor

Point Pelee is a sandspit stretching 10 km into Lake Erie. Many rare plants and animals are found in this unusual corner of Canada.

### Things to do:

- ☐ Visit the most southerly tip of mainland Canada.
- ☐ Walk the DeLaurier History Trail.
- ☐ Wander through the marshland on the boardwalk.
- ☐ Come and see a show at the Visitor Centre.



# Le parc national de la Pointe Pelée

56 km de Windsor



Le parc national de la Pointe Pelée est une langue de sable de 10 km qui s'avance dans les eaux du lac Érié. On trouve plusieurs animaux et plantes rares dans ce coin inusité du Canada.

### Quoi faire :

- ☐ Visiter l'endroit le plus au sud, au Canada.
- ☐ Parcourir le sentier DeLaurier.
- ☐ Emprunter la promenade qui traverse les marécages.
- ☐ Voir un spectacle au centre d'accueil.



Official stamp  
Estampille officielle

# Woodside

**National Historic Park**  
*Kitchener*

Woodside was the boyhood home of Canada's 10th, and longest-serving, prime minister – William Lyon Mackenzie King.

## Things to do:

- ☐ Picnic on the spacious grounds adjacent to the house.
- ☐ Learn how a typical middle-class Victorian family lived in the late 1800s.
- ☐ Enjoy Victorian celebrations of seasonal holidays such as Christmas, Thanksgiving, and Easter.
- ☐ Participate in special events – such as a Victorian Garden Party.

# Woodside,

**parc historique national**  
*Kitchener*

Woodside est la maison d'enfance du 10<sup>e</sup> premier ministre du Canada, William Lyon Mackenzie King.

## Quoi faire :

- ☐ Pique-niquer dans le parc adjacent à la maison.
- ☐ Découvrir ce qu'était la vie d'une famille de classe moyenne typique, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.
- ☐ Célébrer les fêtes de l'Action de Grâce, Noël et Pâques à la manière de l'époque.
- ☐ Participer à des événements spéciaux tel un «Garden Party» victorien.

Official stamp  
Estampille officielle





# Bethune

## Memorial House

Gravenhurst

160 km north of Toronto



In 1890, this manse in Gravenhurst was the birthplace of Norman Bethune, who became a world-famous doctor. He invented surgical techniques and instruments and published numerous articles. During the Spanish Civil War, he developed the mobile blood-transfusion service to deliver blood to wounded soldiers.

Today Dr. Bethune is revered by the Chinese people for his relentless work during the war with Japan.

### Things to do:

- ☐ Visit rooms restored to the 1890s, when Norman Bethune lived here.
- ☐ See the famous "Bethune Rib Shears", one of Dr. Bethune's medical inventions.
- ☐ See memorial gifts from the Chinese people.
- ☐ Learn more about the "Servicio Canadense de Transfusion de Sangre".

La maison commémorative de

# Bethune

Gravenhurst,

160 km de Toronto

C'est dans cette maison de Gravenhurst que naquit, en 1890, le médecin de réputation internationale Norman Bethune. Il a inventé des techniques et des instruments chirurgicaux et publié de nombreux articles. Durant la guerre civile espagnole, il conçut un service mobile de transfusion sanguine qui transportait le sang jusqu'aux soldats blessés. De nos jours, il est vénéré par les Chinois pour son oeuvre durant la guerre contre le Japon.

### Quoi faire :

- ☐ Visiter les pièces de la maison réaménagées comme elles l'étaient en 1890.
- ☐ Voir la fameuse invention de Bethune, un instrument de chirurgie qui servait à couper les côtes.
- ☐ Admirer les cadeaux offerts par les Chinois.
- ☐ En savoir plus sur le «Servicio Canadense de Transfusion de Sangre».

Official stamp  
Estampille officielle

# Niagara

## National Historic Parks

*Niagara-on-the-Lake*

During the War of 1812 on the Niagara frontier, the British built several defensive posts along the Niagara River to discourage an expected American invasion of British North America.

**Fort George:** Fort George was the British army's headquarters on the Niagara frontier, and saw considerable military activity. The fort fell into ruin after the War of 1812, but has since been restored to look as it did between 1796 and 1813.

## Les parcs historiques nationaux du

# Niagara

*Niagara-on-the-Lake*

Pendant la guerre de 1812, à la frontière du Niagara, les Britanniques construisirent une série de bâtiments militaires le long de la rivière pour dissuader les Américains d'envahir l'Amérique du Nord britannique.

**Le fort George :** Ce fort était le quartier général de l'armée britannique stationnée sur la frontière du Niagara et il fut témoin d'une importante activité militaire. Après la guerre, le fort est



**Butler's Barracks:** After the war, the British built a group of buildings on the flat land behind Fort George, out of range of the American guns at Fort Niagara. These buildings, known as "Butler's Barracks", were used for military purposes for more than 150 years, until past the middle of this century.

**Fort Mississauga:** The British also built Fort Mississauga after the war to guard and control the entrance to the Niagara River. Although no shots were ever

tombé en ruine mais il a été restauré depuis : il apparaît aujourd'hui comme il était entre 1796 et 1813.

**Les casernes Butler :** Après la guerre de 1812, les Britanniques mirent en chantier un groupe de bâtiments dans la plaine située derrière le fort George, hors de portée des canons américains du fort Niagara. Ces bâtiments, appelés «casernes Butler», ont servi à différents usages militaires pendant plus de 150 ans.



fired from the fort, its existence helped to discourage an American invasion.

**Queenston Heights and Brock's Monument:** The British won an important battle against the Americans at Queenston Heights. But before the battle ended, the British commander, Major General Sir Isaac Brock, was killed by a single shot from an American musket. Today a tall monument marks his grave. You'll find a booklet at the monument to guide you on a tour of the battle area.

**Things to do:**

- ☐ See the original stone gunpowder storehouse built in 1796 at Fort George.
- ☐ Watch the soldiers at Fort George perform their everyday tasks and drills of nearly 200 years ago.
- ☐ See food being prepared in the officers' kitchen.
- ☐ Follow the pathway to tour the grounds of Butler's Barracks.
- ☐ Climb the staircase to the observation deck at Brock's Monument.



**Le fort Mississauga :** Après la guerre, les Britanniques construisirent également le fort Mississauga pour protéger et contrôler l'embouchure de la rivière Niagara. Quoique ce fort ne vit jamais aucun combat, sa présence contribua à dissuader l'invasion américaine.

**Queenston Heights et le monument Brock :** Les Britanniques gagnèrent une bataille importante à Queenston Heights. Mais avant même la fin du combat, le commandant britannique, le major-général Isaac Brock, fut tué par un tireur américain. Aujourd'hui, un haut monument marque l'emplacement de sa tombe. Vous trouverez sur place une brochure qui facilitera votre visite du champ de bataille.

**Quoi faire :**

- ☐ Voir la poudrière en pierre construite à fort George en 1796.
- ☐ Observer les soldats se livrer aux tâches quotidiennes et s'entraîner comme il y a 200 ans.
- ☐ Voir comment on prépare les repas à la cuisine des officiers.
- ☐ Visiter les abords des casernes Butler en suivant le sentier.
- ☐ Gravir l'escalier qui mène à l'observatoire du monument Brock.

# Trent-Severn

## Waterway

*from Trenton to Port Severn*

The magnificent Trent-Severn Waterway began in 1833 with a small, wooden lock at Bobcaygeon, and ended 87 years and 386 km later with engineering achievements hailed as wonders. The Peterborough Lift Lock is the highest of its kind in the world.

You'll find picnic areas, washrooms, and friendly, informative staff at all lock stations along the system, which can be enjoyed either by car or by boat.

### Things to do:

- ☐ Visit a flight lock.
- ☐ Picnic at a lockstation.
- ☐ Find out how a lock works.

La voie navigable

# Trent-Severn

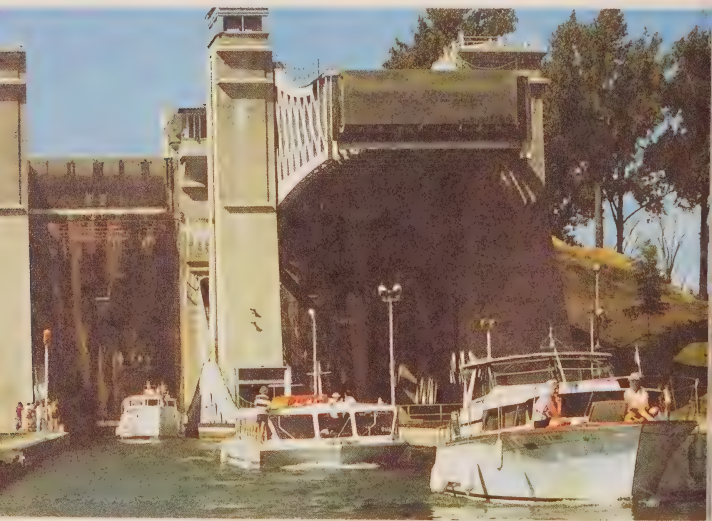
*de Trenton à Port Severn*

La construction d'une modeste écluse en bois à Bobcaygeon, en 1833, donnait le jour à la voie navigable Trent-Severn. Cette route maritime s'étend aujourd'hui sur 386 km et compte plusieurs merveilles d'ingénierie dont l'écluse hydraulique de Peterborough, la plus haute du monde.

Des terrains de pique-nique, des toilettes et un personnel serviable sont à la disposition des visiteurs à toutes les stations d'éclusement. On peut s'y rendre en bateau ou en auto.

### Quoi faire :

- ☐ Visiter les écluses à deux sas.
- ☐ Pique-niquer près des écluses.
- ☐ Découvrir le mécanisme d'une écluse.









## Bellevue House

National Historic Park  
*Kingston*

Bellevue House was once the home of Sir John A. Macdonald, Canada's first prime minister. It is one of the earliest and finest examples in Ontario of the Italian Villa style of architecture.

### Things to do:

- ☐ Tour the house to see furnishings of the 1840s.
- ☐ See the exhibits and film in the Visitor Centre.
- ☐ Note the tower and balconies of this picturesque house, and find out why Macdonald named the villa "Bellevue", or beautiful view.
- ☐ Visit the restored grounds, and ask a costumed gardener about flowers, vegetables, and herbs of the 1840s.

## La villa Bellevue,

parc historique national  
*Kingston*

La villa Bellevue a été la demeure de Sir John A. Macdonald, le premier premier ministre du Canada. Elle est l'un des premiers et des meilleurs exemples ontariens du style dit «villa italienne».

### Quoi faire :

- ☐ Faire le tour des pièces de la villa pour voir les meubles des années 1840.
- ☐ Voir l'exposition et le film au centre d'accueil.
- ☐ Noter la tour et les balcons de la maison et découvrir pourquoi Macdonald l'a baptisée «Bellevue».
- ☐ Visiter le terrain et s'enquérir auprès du jardinier des plantes, des légumes et des fleurs du XIX<sup>e</sup> siècle.



# St. Lawrence Islands

## National Park

*between Kingston and Brockville on The Thousand Islands Parkway*

Twenty-one island areas make up most of Canada's smallest national park. Long ago, these islands were mountains in the St. Lawrence River.

On the mainland, you'll find supervised swimming, a playground, a campground, and displays and exhibits.

### Things to do:

- ☐ Tent on Park Island.
- ☐ Watch a theatre show about the history of the park and the Thousand Islands.
- ☐ Learn about Manitouana, the Garden of the Great Spirit.

# Le parc national des îles du Saint-Laurent

*entre Kingston et Brockville, sur la promenade des Mille Îles*

Ses 21 îles forment la majeure partie du plus petit parc national du Canada. Il y a longtemps, ces îles étaient des montagnes dans le fleuve Saint-Laurent.

Sur la terre ferme, il y a une plage surveillée, un terrain de jeux, un terrain de camping et diverses expositions.

### Quoi faire :

- ☐ Planter sa tente sur l'île Park.
- ☐ Assister à une représentation théâtrale sur l'histoire du parc et les Mille Îles.
- ☐ Se renseigner sur Manitouana, le jardin du Grand Esprit.



# Fort Wellington

National Historic Park and

## Battle of the Windmill

National Historic Site

*Prescott, 88 km southeast of Ottawa*

Two British forts known as Fort Wellington have stood here on a height of land defending the vital St. Lawrence communications route and the international border. The first fort, built at the height of the War of 1812, was abandoned and fell into ruins after the war. The second fort, built in 1838–39 in response to the Upper Canadian Rebellion, remained in use until 1924. It is this fort that you see today.

Just 3 km down river is the site of the Battle of the Windmill. During the Rebellion of 1837–38, Canadian rebels and renegade American sympathizers intent on invasion took refuge here. After a five-day battle, the rebels were forced to surrender.

### Things to do:

- ☐ Explore the original blockhouse and officers' quarters, refurnished to their 1846 appearance.
- ☐ Walk the 172-year-old earthworks and enjoy a spectacular view of the St. Lawrence River.
- ☐ Watch costumed guides bring the past alive.
- ☐ Visit the refurnished rooms, where visitors are invited to "please touch the displays." Try on a period uniform or test the comfort of a soldier's bed.

# Le fort Wellington,

parc historique national et

## La bataille du Moulin à vent,

lieu historique national

*Prescott, 88 km au sud-est d'Ottawa*

Les Britanniques ont construit deux forts Wellington sur cette rive du Saint-Laurent pour protéger leurs vaisseaux qui naviguaient sur les Grands Lacs entre le Haut et le Bas-Canada. Le premier fort, élevé durant la guerre de 1812, fut abandonné et tomba en ruine. On peut voir aujourd'hui le second fort qui a été construit en 1838-39 en réponse à la Rébellion du Haut-Canada. Il a servi jusqu'en 1924.

À 3 km du fort Wellington se trouve le lieu de la bataille du Moulin à vent. Pendant la Rébellion de 1837-38, des patriotes rebelles et des sympathisants américains qui préparaient une invasion se sont réfugiés ici. Au bout de cinq jours d'affrontement les insurgés durent se rendre.

### Quoi faire :

- ☐ Explorer le blockhaus original et le quartier des officiers qui a retrouvé ses meubles et son décor de 1846.
- ☐ Déambuler sur les fortifications en terre de 172 ans et admirer la vue spectaculaire sur le Saint-Laurent.
- ☐ Voir les guides costumés ressusciter l'histoire.





- ☐ Visiter les pièces remeublées où les visiteurs sont invités à toucher les objets exposés. Essayer un costume de l'époque ou le lit d'un soldat.

# Rideau Canal

*between Kingston and Ottawa*

# Le canal Rideau

*entre Kingston et Ottawa*



Explore the past and enjoy the scenic beauty of this heritage canal. Built between 1826 and 1832, the Rideau Canal is a superb example of early 19th-century military engineering.

Although originally intended as a military supply route, today the canal is a major recreational waterway. You'll discover many interesting features at its 24 lock stations.

## Things to do:

- ☐ Visit Ottawa's oldest stone building at the Ottawa Locks.
- ☐ Hike along the Hogs Back Trail or the Tip to Tip Trail.
- ☐ Visit the foundry display and stabilized industrial ruins at Merrickville.
- ☐ Visit a modern lock at Smiths Falls Combined.
- ☐ Help the blacksmith make nails in the restored smithy at Jones Falls.

Découvrez l'histoire et la beauté de ce canal du patrimoine.

Construit entre 1826 et 1832, il est un exemple éloquent du génie militaire du début du XIX<sup>e</sup> siècle.

De la voie d'approvisionnement militaire qu'il était, le canal est devenu de nos jours une attraction récréative. Ses 24 postes d'écluses retiennent l'attention.

## Quoi faire :

- ☐ Visiter la plus vieille construction en pierre de la capitale, aux écluses d'Ottawa.
- ☐ Emprunter le sentier Hogs Back ou celui de la Pointe.
- ☐ Visiter l'exposition sur la fonderie et les ruines industrielles de Merrickville.
- ☐ Visiter une écluse moderne à Smiths Falls.
- ☐ Aider le forgeron à faire des clous dans la forge restaurée de Jones Falls.





Official stamps  
Estampilles officielles

- ☐ Visit the blockhouse and Visitor Centre at Kingston Mills.
- ☐ Watch a lockage as it was done 150 years ago ...entirely by hand.
- ☐ Visiter le blockhaus et le centre d'accueil de Kingston Mills.
- ☐ Observer un éclusage commandé à la main comme il y a 150 ans.



**Centenaire des  
parcs nationaux**

Parks Canada invites you to visit your heritage. Take this log along with you and ask for the official stamp of each park, site, and canal. Let's celebrate 100 Years of Heritage Conservation together.

Parcs Canada vous invite à visiter les lieux de votre patrimoine. Emportez ce carnet avec vous et demandez que chaque parc, lieu et canal y appose son estampille officielle. Ensemble, célébrons 100 ans de conservation du patrimoine.

Published by authority of  
the Minister of the Environment  
Minister of Supply and  
Services Canada 1985  
QS-8833-000-BB-A1

**Canada**

Publié en vertu de l'autorisation  
du ministre de l'Environnement  
Ministère des Approvisionnements  
et Services Canada 1985  
QS-8833-000-BB-A1

**Canada**